Rosa Chiguila

7 de mayo del 2014

Español 313

Francés en los Estados Unidos

El francés en una lengua derivada del latín, una lengua de romance. El francés es la lengua oficial de veintinueve países. Hay muchas regiones que hablan francés, no necesariamente en europa dónde está Francia. Por ejemplo, en asia, se habla el francés en Vietnam y en Cambodia. En África, hay muchas partes en la cual se habla el francés como idioma nacional y también tienen frances como la idioma que se usa para asuntos administrativos, como en Tunisia. En Canadá, hay una provincia donde hablan francés pero no en todo el país. Y especialmente en los Estados Unidos, hay tres regiones que hablan el francés o diferente variaciones del lengua. Hoy en día más de 338 millones de personas hablan el francés.

La gramática del francés es similar al español pero tiene sus variaciones. Una de las similitudes son los seis conjugaciones, parecidos a el yo, tú, usted, nosotros, vosotros, y ustedes. Una de las partes gramaticales que se diferencia el francés y el español es los tildes. En español, los tildes más comunes son el enie y el tilde regular. En el francés, hay muchos tildes para los diferentes acentos que se pronuncien en el hablar. Por ejemplo, los francés tienen el cedilla, y el acento circunflejo.

En el sistema escolar, muchas preparatorias ofrecen francés como una de las lenguas para tomar por crédito para graduar. Esa opcion es mas pequeño que tomar español. Es interesante ver esta cita porque cuando yo iba a la preparatoria, la clase de francés uno, en nivel donde empiezas, solamente había seis estudiantes. Comparado a las clases de español uno, era muy pequeño. El francés que enseñan es francés que se usa en francia y no el francés de Quebec. Esto es similar a las clases de español cuando los maestros enseñan español de España, y no de un país latinoamericano. Eso es porque hay muchos dialectos en español y no todos comprenden el español de México y el de Chile. También hay opciones de asistir una escuela bilingüe que enseñan sus clases en francés y español. Muchas de estos tipos de escuelas son privadas y tienen fondos que no son parte del gobierno. En el norte de california hay tres escuelas bilingües especializado en francés, ambos privados y del estado. En un estudio hecho en otoño de 2009, 216,419 mil estudiantes universitarios se inscribieron en clases de francés, después del español. Muchas personas se confunden con el hablar del francés de Quebec y el francés de Francia. La mayoría del tiempo, el francés de Quebec es más informal y es diferente que el francés culto que usan los franceses. Sería ideal enseñar a los estudiantes el francés de Canadá porque es más cercano pero como el español, quieren enseñar el modo correcto.

El francés es una lengua no muy hablada en los Estados Unidos, pero si es la cuarta lengua más hablada en el mundo, siguiendo el Chino, ingles, y español. En los Estados Unidos, no se habla tanto porque la influencia de Francia no es tan presente como era antes. En 1803, la compra de luisiana entre los Estados Unidos y Francia se puso en efecto. Mucho territorio pasada de Luisiana al oeste era territorio francés. Entonces todos los Americanos se mudaron porque había más espacio. Al pasar los años, más y más inmigrantes de latinoamérica han venido y ellos hablan español. Entonces se ve que aumenta el número de hispanohablantes mientras el número de personas que hablan francés se hace más pequeño cada vez.

Hay tres grupos de dialectos que se hablan en los estados unidos que son lo más popular: el francés de Luisiana, el francés de Missouri, y el francés de Nueva Inglaterra, El francés de luisiana tiene tres dialectos significantes el colonial, el creole y el cajún. Cada uno de estos dialectos tiene su historia y todavía se practica. El francés colonial de Luisiana se implementó por los ciudadanos que viven allí eran propietarios en los principios de la colonización de los estados unidos. El francés cajún de luisiana llegó en el siglo diecinueve también cuando los inmigrantes Acandinos vinieron al área. Todavía se practica los dialectos cotidianamente.

El francés de Missouri se usaba en el siglo diez y ocho cuando llegaron los franceses y se quedaron allí. Al pasar del tiempo, se perdió la lengua y ya pocos pueden hablar el dialecto como antes. Solamente las personas mayores de edad saben un poquito. Lo triste es que cuando ya no están las personas mayores, ya no habrá el dialecto de Missouri.

El francés de nueva inglaterra se usa solamente en los estados del norte y tiene mucha influencia de Canadá. Este dialecto se considera un dialecto del francés canadiense porque hay muchos inmigrantes de canadá que se migraron a los estados unidos. Es allí donde tiene sus influencias.

Estas son las regiones donde habla más frecuentemente el francés. Pero en los años más recientes, muchas de las personas jubiladas de Canadá, Francia, y Haití se encuentran pasando su tiempo en las ciudades como Miami, Orlando y Tampa, en Florida. Aunque no hay una gran población de personas allí que hablan francés, les gusta jubilarse allí para ser relajados.

Aunque el francés no es muy hablado en los estados unidos, sí fue muy importante en el pasado y se continúa a ver en ciertos lugares pero concentradamente. Yo no creo que habrá un periodo de tiempo cuando crecera los números de personas que hablan francés en los estados unidos.

Fuentes

Ammon, Ulrich. *Status and Function of Languages and Language Varieties*. Berlin: W. De Gruyter, 1989. Print.

Haden, Ernest F. *French Dialect Geography in North America*. S.l.: S.n., 1970. Print.